

# Festival

## ACTOS PARA HOY

A las 11 horas: En el Palacio del Festival dara comienzo el ciclo TOROS Y TOREROS EN LA PANTALLA con la película "Currito de la Cruz" en version 1925. A continuacion secuencias finales del film del Cordobès "Chantaje a un Torero"

A las 13.15 horas: El restaurant Bidasoa, ofrecera un aperitivo a los periodistas acreditados en el Festival.

A las 14.30 horas: Almuerzo en "La Perla" en honor de la Prensa.

A las 16.30 horas: Fiesta taurina en la Nueva Plaza de Toros, y no en la Sociedad Hipica como anteriormente estaba previsto, en la que intervendran como directores de lidia Manuel Benitez "El Cordobès" y Mario Cabre. A continuacion espectáculo flamenco.

(continúa en la página 10)

## FESTIVAL

N.º 2 - Año VII 8 Junio 1963

### Director:

Fernando P. Ayanz

### Subdirector:

Rafael Capilla

### Redactores:

Marichu Mayor Lizarbe

Miguel Vidaurre

Jorge Fiestas

Eduardo Torrico

Fernando Montejano

### Talleres:

Sánchez Román

## JULIO COLL, JURADO INTERNACIONAL

"Lamento que los Sres. Damiani y Marcel Carner no hayan podido venir a engrosar las filas de este Jurado".

"La falta de internacionalidad de nuestros actores estriba en que vosotros, los periodistas, extremáis el mito al mito de los nombres extranjeros"

Julio Coll, ilustre realizador español, acaba de llegar a San Sebastián. Viene a cumplir una misión ardua. Su nombre no aparece ligado a ninguna película española, sino al Jurado Internacional que decidirá los primeros premios de nuestro certamen. Julio Coll, diálogo sutil y contundente, nos dice:

—Estoy muy satisfecho de colaborar en el juicio crítico de la producción internacional que asiste al Festival y que me permite estar al lado de nombres tan importantes como Nathan Golden, Molinaro,

Arroita-Jáuregui y el resto de los componentes del Jurado, lamentando que los señores Damiani y Marcel Carner, buenos amigos míos, no hayan podido asistir a última hora a engrosar las filas de nuestro frente.

El diálogo se ha iniciado frente al Urumea, en el bello espacio que separa el María Cristina del Palacio del Festival, bajo un cielo limpio. Julio, extiende su mirada en torno y añade:

—Al mismo tiempo, agradezco la posibilidad de conocer una ciudad

tan bien hecha como San Sebastián y haber sido tan bien recibido por la vieja cortesía vascongada de los organizadores del Certamen, representados por la inteligente personalidad de don Felipe de Ugarte.

Hemos entrado en un café. Julio Coll elogia todas las cosas que le rodean. Hombre inquieto, viajero infatigable, cabe la posibilidad de que haya visto alguno de los títulos que forman el cinturón competitivo, pero nos aclara:

(continúa en la página 10)



El alcalde D. Nicolás Lasarte pronunciando unas cordiales palabras de salutación en el acto de inauguración del XI FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE.



# las películas de HOY

A las 18 h.

**MEJICO** presenta

## El tejedor de milagros

(largometraje fuera de concurso)

**Director: FRANCISCO DEL VILLAR**

### FICHA TECNICA

Productor: RAFAEL LEGRIJA  
Argumento: HUGO ARGÜELLES  
Guión: JULIO ALEJANDRO y  
EMILIO CARBALLIDO  
Fotografía: GABRIEL FIGUEROA  
Música: CARLOS JIMENEZ MA-  
BARAH

### FICHA ARTISTICA

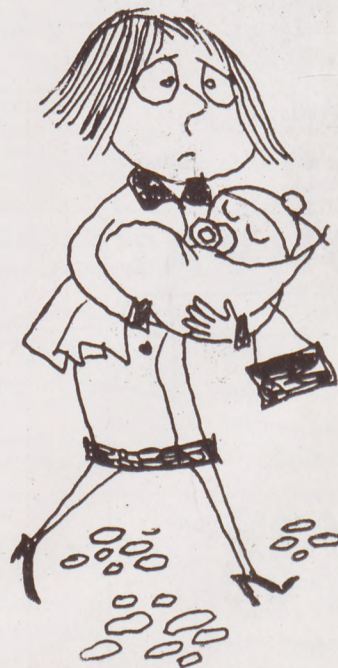
PEDRO ARMENDARIZ  
COLUMBA DOMINGUEZ  
Sergio Bustamante  
Begoña Palacios  
Enrique Lucero

**Blanco y negro**

### SINOPSIS

"EL TEJEDOR DE MILAGROS" recrea el ambiente de un pequeño pueblo mejicano donde aún perviven viejos ritos y tradiciones que adulteran el auténtico sentido de la religión. Los habitantes, un día de Navidad, creen que el hijo recién nacido de un tejedor de canastas, es el Salvador, que ha vuelto a la tierra, y en plena histeria colectiva, fanáticos e irracionales, raptan al niño. El párroco, la única voz sensata entre tanta locura, intenta en vano calmar a la multitud. Y al final, la criatura inocente, culpable involuntaria de la reacción pueblerina, muere entre la muchedumbre.

Con un argumento de Hugo Argüelles, que convirtieron en guión Emilio Carballido y Julio Alejandro, ha dirigido Francisco del Villar "EL TEJEDOR DE MILAGROS". La pareja protagonista es bien conocida por sus numerosas intervenciones en las producciones aztecas, Pedro Armendáriz y Columba Domínguez, ambos intérpretes habituales de las películas del Indio Fernández. Intervienen también Sergio Bustamante, Begoña Palacios, Aurora Clavel, Enrique Lucero y José Gálvez entre otros. La fotografía se debe al excelente Gabriel Figueroa, que ha contribuido considerablemente a la fama de calidad en la fotografía que ha alcanzado el cine mejicano.





# las películas de HOY

A las 22 h.

FRANCIA presenta

**L'HARICOT**

(cortometraje fuera de concurso)

y

## LE JOUR ET L'HEURE

(largometraje fuera de concurso)



Director: **RENE CLEMENT**

### FICHA TECNICA

Arg. original: **ANDRE BARRET**  
Adaptación: **RENE CLEMENT**  
**ROGER VAILLAND**  
Foto: **HENRI DECAE**  
Música: **CLAUDE BOLLING**  
Decorados: **BERNARD EVEIN**

### FICHA ARTISTICA

**SIMONE SIGNORET**  
**STUART WHITMAN**  
**GENEVIEVE PAGE**  
**MICHEL PICCOLI**



**Blanco y negro**

### SINOPSIS

La acción de **LE JOUR ET L'HEURE** discurre durante la ocupación alemana en Francia. Enfrenta a dos sólidos caracteres, el de una burguesa francesa, que tiene al marido prisionero, y a un aviador americano que se refugia en su domicilio. Entre ambos se inicia un idilio condicionado por la angustia de los minutos que están viviendo. Huyendo de la Gestapo, se acercan a la frontera donde el maquis ayuda al aviador a alcanzar los Pirineos. Para el rodaje de su película, René Clement, el autor de "La bataille du rail", "Monsieur Ripois", "A pleno sol", "Juegos prohibidos", "Gervasia", "Germinal", ha elegido a Simone Signoret y Stuart Whitman.

Simone Signoret, en el papel de Therese Dutheil, se niega a conectar con el amargo mundo de la ocupación que le rodea. Vive aislada de todos en su apartamento, con la sola compañía de sus dos hijas y de su hermana Agathe, encarnada por la actriz francesa Geneviève Page. "**LE JOUR ET L' HEURE**", es la historia de su transformación.

Roger Vailland, el autor de "La loi", "Les mauvais coups" (que también interpretó Simone Signoret) ha escrito los diálogos del film y la fotografía se debe a Henri Decae.







# **CINEMATOGRAFICA PELIMEX, S.A.**

presenta en el

**XI Festival Internacional del Cine de San Sebastián**

la sensacional película

## **EL TEJEDOR DE MILAGROS**

Director: FRANCISCO DEL VILLAR

Argumento: HUGO ARGÜELLES

Guión: JULIO ALEJANDRO y EMILIO CARBALLIDO

Fotografía: GABRIEL FIGUEROA

Música: CARLOS JIMENEZ MABARAH

Intérpretes:

PEDRO ARMENDARIZ  
COLUMBA DOMINGUEZ  
Sergio Bustamante  
Begoña Palacios  
Enrique Lucero  
Aurora Clavel  
José Gálvez  
José Luis Giménez  
Miguel Suárez

Productor: RAFAEL LEGRIJA

para SAGITARIO FILMS, S. A. de C. V.



# AL FILO DEL DIA

Pega el sol de firme cuando nos dirigimos hacia la Casa Consistorial, donde tendrá lugar la recepción que el Ayuntamiento ofrece a los asistentes al Festival. No podrán quejarse éstos del tiempo, máxime cuando en Madrid ayer llovía a cántaros.

Presiden la recepción el Subdirector de Cinematografía, don Florentino Soria, que ostenta la representación del Ministro de Información y Turismo; el Gobernador Civil, D. Manuel Valencia; el Alcalde de la ciudad, D. Nicolás Lasarte; el Gobernador Militar, General Rodrigo Cifuentes, y los componentes del trio directivo del Festival, señores Aycart, Ugarte y Ferrer. Asistencia de numerosos periodistas: Carlos Fernández Cuenca, Luis Gómez Mesa, Tomás García de la Puerta, Jorge Fiestas, etc., etc.

Destaca la presencia de ese extraordinario productor y ami-

go número uno del Festival que se llama Cesáreo González. Como ocurre siempre en la jornada inaugural, muy pocos artistas. El más requerido, "El Cordobés", siempre sonriente y bromista. Y bella de verdad Paquita Rico, a quien escoltan su esposo Juan de la Palma y su representante artístico Luis Sanz. Dos buenos actores de nuestro cine: Carlos Estrada y Angel del Pozo. Y ya no vemos más rostros conocidos de la pantalla, salvo el de Mario Cabré, que en la recepción demuestra, en efecto, que por algo tiene fama de hombre elegante.

El Alcalde, señor Lasarte, dirige unas breves palabras de salutación a los asistentes a quienes ofrece la ciudad durante su estancia entre nosotros. Seguidamente, el Subdirector de Cinematografía, señor Soria, ensalza la belleza de la ciudad y pone de relieve que ninguna "Concha de Oro" puede



compararse con esa Concha natural que tenemos los donostiarras. Se refiere a la leyenda negra que pesa sobre el tiempo de San Sebastián, como lo demuestra que él salió de Madrid lloviendo torrencialmente y al llegar a nuestra ciudad se ha encontrado con el sol. Expresa su optimismo sobre el desarrollo del certamen porque tiene las mejores referencias sobre las películas seleccionadas.

Finalmente, el Gobernador Civil, señor Valencia, expone la importancia que encierra el Festival Internacional del Cine no sólo para San Sebastián, sino para España, como exponente del más joven de las artes. Tiene un emocionado recuerdo para la memoria de Juan XXIII recientemente fallecido, que también demostró una notoria preocupación por el Cine y todos los problemas materiales y espirituales que en el mismo concurren. Terminó dando, en nombre de Guipúzcoa, la más cordial bienvenida a cuantos nos honran con su presencia y deseándoles la más grata estancia, formulando sinceros votos por el éxito del certamen.

A continuación, se sirvió el primer vino español de los muchos que tendremos a lo largo del Festival. Ambiente de cordial simpatía, intercambio de saludos entre forasteros y donostiarras. Y buen apetito en todos. Las risotadas de "El Cor-

dobés" ponen música de fondo a este primer acto del XI Festival Internacional del Cine de San Sebastián. Abierto con muy buen tiempo y optimistas pronósticos sobre su desarrollo.

Mientras tanto, se anuncia la llegada de nuevos artistas. De más periodistas. De otros productores y directores. El signo del optimismo preside su inauguración. Que siga por ese feliz camino es lo que hace falta.







# Toros y toreros en la pantalla



El Festival de San Sebastián aceptó la sugerencia del director de la Filmoteca Nacional de España, don Carlos Fernández Cuenca, de dedicar las sesiones retrospectivas a un tema muy español y muy cinematográfico: «Toros y toreros en la pantalla». Y una serie de filmes largos y de cortometrajes, algunos conocidos, muchos raros y algunos inéditos, serán proyectados a partir del día 8, según selección, orden y envío del mismo Fernández Cuenca y la Filmoteca española, que se han encargado de la organización del ciclo.

Don Carlos Fernández Cuenca ha editado además un folleto sobre el tema, que, como todas las publicaciones del ilustre historiador, trata el asunto de forma exhaustiva, con asombrosa documentación y filmografía. Basándonos en lo que en él dice y en los datos que él da, escribimos este corto comentario sobre «Toros y toreros en la pantalla».

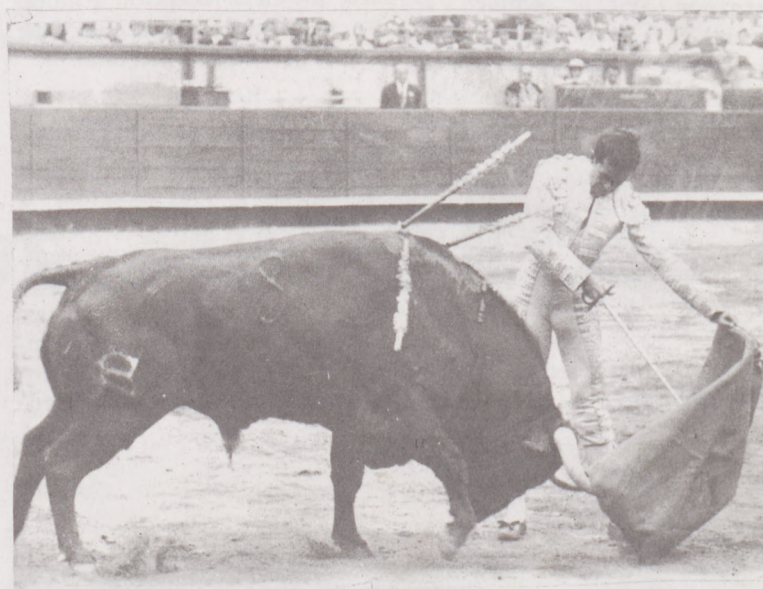
«No existe la grande y definitiva película sobre los toros o sobre los toreros. Debería corresponder a España la realización de este film». Hemos oído y leído muchas veces puntualizaciones de este tipo realizadas por los críticos españoles en el momento de enjuiciar una obra de tema taurino. Por eso más de un aficionado al cine—y no aficionado a los toros o, aunque aficionado a los toros, exigente con los temas de posibles retrospectivas en un festival—frunció el ceño al ver cómo en San Sebastián se iba a dedicar una sección en los festivales a un tema que a priori no tiene realizaciones definitivas.

Pero resulta que el enfoque es muy diferente.



"TOREADOR" (¡Que viva México!) Dibujo original de SERGE M. EISENSTEIN

La lucha del hombre contra el toro, del arte del hombre contra la fuerza de la fiera, en medio del calor y la inquietud, la expectación o la pasión del «coro», que también es protagonista en el espectáculo taurino, es uno de los temas favoritos no sólo de los costumbristas, folkloristas, autores de españoladas, sino de los hombres con visión cinematográfica, de ojos hechos para captar la imagen, verle un sentido, un orden y una belleza, calar en el significado de gestos y aptitudes aparentemente frívolas y fundamentalmente graves, de la lucha entre dos seres vivos.



Los toros son el folklore, la fiesta por excelencia, el truco, el drama, la violencia, el aburrimiento, el arte, la valentía, el fracaso, el desahogo, el miedo, el poder, la bajeza, el triunfo, la inteligencia, el apasionamiento... Todo ello expresado en imágenes que para cualquier espectador ofrecen interés y belleza.

El espectáculo de los toros ha sido captado por el cine no sólo en España sino mejor y más a menudo, en películas realizadas fuera de España.

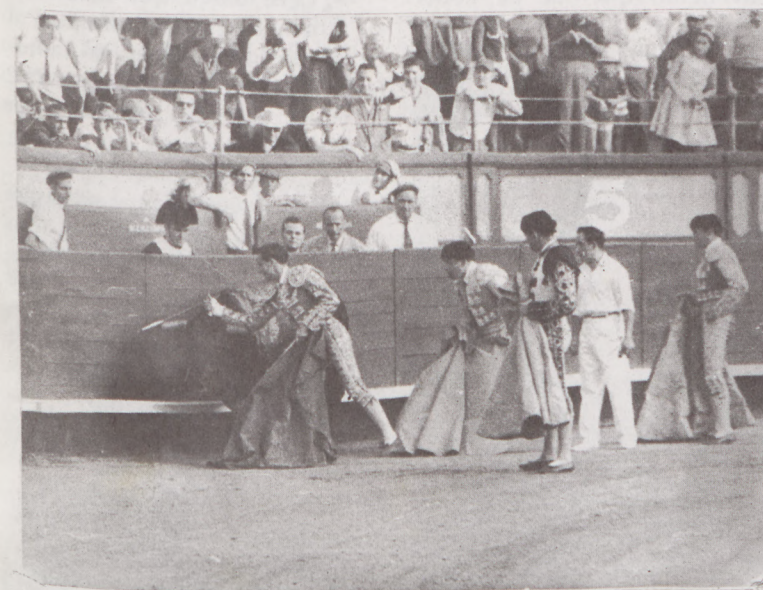
Fernández Cuenca da como primera película realizada sobre toros la filmada por el operador francés Promio, en 1896. Diecisiete metros, «Arrivée des toréadors», que encabezan las «vistas españolas» de la marca Lumiere. Y desde entonces...

Los toros, como espectáculo, como curiosidad visual, como testimonio vivo de una actividad humana.

Los toros como ilustración de películas a las que se les quiere dotar de una actividad de belleza visual.

Los toros como síntesis de lo español en películas que no tienen nada que ver con España pero que hacen alusión a España y ocasionalmente acuden a la belleza e interés que el espectáculo ofrece.

Los toros como símbolo de España. La españolada. (No olvidemos que del hecho de la lucha del hombre contra el



toro, en la plaza llena—y con sol—no sólo han hecho españolada los cineastas sino los escritores.)

El tema del torero que va a enfrentarse con el toro. El hombre contra el animal. El hombre en el ambiente maleado o confuso de la fiesta. El hombre con un problema de vida o muerte mientras los demás se divierten. El hombre que se ríe y es bufón ante la fiera.

El toro como sujeto frente al hombre.

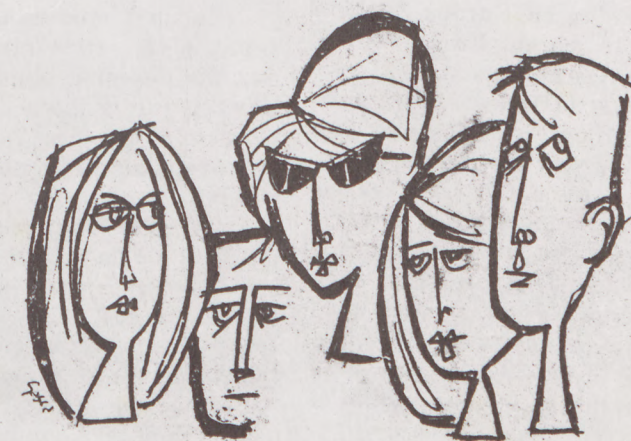
Es posible que el tema del hombre ante la muerte, dentro de ese círculo trágico rodeado por el «coro» en mangas de camisa, por los intereses y por la pasión, no haya dado aún la obra definitiva.

Pero el cine taurino sí ha dado imágenes definitivas. El cine es imagen y todos los grandes directores han estado tentados alguna vez por la belleza del espectáculo.



Y esa colección de imágenes bellas, de obras bellas, realizadas por autores cuyos nombres pueden sorprender, interpretada por artistas o por toreros famosos, es lo que para sorpresa de muchos, y agrado de todos, e incluso para lección de arte, se va a ir proyectando estos días en el ruedo del XI Festival.

BORJA





# Mister GOLDEN afirma:

Cuando Hollywood hace una buena película, todos van a verla y abandonan la televisión  
La "nueva ola" decae progresivamente. Europa aprendió a hacer películas.

El Jurado Internacional del XI Festival Internacional del Cine de San Sebastián, está formado por figuras relevantes y de gran prestigio en el Séptimo Arte. Entre estos "caballeros sin piedad" que imparcialmente otorgarán al César lo que es del César y a las películas las Conchas que merezcan, figura mister Nathan D. Golden, director científico de Motion Picture and Photographic products Division. Además es abogado, y por así decirlo, "especialista en asuntos cinematográficos". Reside en Washington y es éste su primer viaje a la capital de Guipúzcoa.

## UN HOMBRE ENCANTADOR

Cuando pregunté por mister Golden, en las oficinas de la organización del Festival, alguien me dijo:

—¡Es un caballero y un hombre encantador!

¡Efectivamente, mister Golden es simpático, afable, ameno conversador y persona que de cuestiones cinematográficas "se las sabe todas", como diría un castizo español.

En compañía de su esposa, tomaba café en los salones del hotel María Cristina. Al presentarme a él, me recibió con amplia sonrisa y con hablar pausado respondió gentilmente a cuantas preguntas formulé.

## MUY SATISFECHO DE FORMAR PARTE DEL JURADO

—¿Ha cruzado el "charco" exclusivamente para venir a formar parte del Jurado de nuestro festival?

—Estoy en Europa desde el mes de marzo. En el festival de Cannes he permanecido unos días con la Delegación Americana. Hace tres años conocí al Sr. Ugarte y me pidió que formase parte del Jurado del festival de San Sebastián, pero mis negocios me impidieron llegar hasta esta bella ciudad, y ahora he podido aceptar, muy complacido, la invitación formulada por el Sr. Ugarte; estoy muy satisfecho de formar parte del jurado de este certamen filmico.

—¿Ha intervenido ya en otros festivales como miembro del jurado?

—En total habré intervenido unas doce veces. Dos en el de Acapulco, después delegado de los Estados Unidos en Venecia, Cannes y Berlín.

—¿Qué puede decirme de la crisis que actualmente existe en la meca del Cine?

—La competencia de la televisión es un factor muy importante, pero si Hollywood realiza una buena película, todos van a verla, y abandonan la televisión.

Samuel Bronston ha logrado auténticas maravillas. "El Cid" ha causado sensación en los Estados Unidos.

—¿Por qué? ¿Por la gigantesca figura del soldado o por las estrellas que dieron vida a don Rodrigo y doña Gimena?

—Primero por la historia propiamente dicha, porque se ha ofrecido al público un trozo de la Historia de España, que nadie allí conocía. Y lógicamente las estrellas han ayudado mucho por ser figuras de prestigio cinematográfico mundial. España, estoy plenamente convencido que ha de conse-

de al cine en busca de distracción, de descanso y de olvido de sus problemas habituales. Si en la pantalla se le presenta un problema en el que ha de estrujarse el magín para comprender la intención o lo que persiguió el director, ya no le atrae, porque le hace forzar la mente.

—¿En este último lustro qué país dió mejores películas?

Indudablemente, Europa. Y dentro del Viejo Continente, hubo alternativas entre Italia, España, Inglaterra, Francia y ya en último lugar Alemania.

—¿Cree usted que esta crisis cinematográfica mundial a causa de las secuelas de la televisión, podrá ser remontada?

—Las nuevas generaciones tienen nuevas ideas, pero en la industria cinematográfica, pese a todo, sólo impera siempre en el ánimo del público una buena película. Para una buena película no hay modas, hay calidad.

—¿Si todo el cine se hiciese a base de "El año pasado en Marienbad", pongo por ejemplo, el séptimo arte continuaría mereciendo el título de "arte"?

—Yo vi en Venecia esa película tres veces... No pude comprender a dónde quería llevarnos el director!

—¡Menos mal, mister Golden! Yo la vi dos veces y tampoco comprendí a dónde quería ir a parar el autor.

## ¿HARA BUEN TIEMPO?

Mister Golden sonrió divertido. Un rayito de sol, tímido y huidizo apareció a través de la ventana del salón. Mister Golden se volvió jubiloso y exclamó:

—"¡Eureka! ¡The sun!" (El sol). ¿Cree usted que podré bañarme algún día en la playa? ¡Con lo bonita que es esta ciudad!

—¡Si! Lo que pasa es que estábamos esperando a que el Festival se inaugurase para obsequiar a los invitados con el astro rey. ¡Ya lo creo que podrá bañarse en la bahía!

—¡Cuánto lo celebraré!

—Bienvenido, mister Golden, y que su estancia entre nosotros sea grata.

—Lo será, estoy seguro.

MAYOR LIZARBE



## TODOS HAN APRENDIDO MUCHO

—Entonces, ¿es la televisión el elemento culpable de esta crisis?

—Es un factor muy importante, pero, existe otro factor que no debemos olvidar. Hollywood fue la meca del séptimo arte, a esa meca acudieron de Europa para aprender, para observar y para ver la forma de hacer películas, gentes procedentes de la Vieja Europa. Estas gentes aprendieron y al regresar a sus países respectivos, fueron introduciendo estas enseñanzas en su cinematografía. El sistema de coproducciones ha favorecido mucho. Sin ir más lejos, aquí en España,

guir, sin mucho tardar, una industria cinematográfica de altos vuelos y cuyas producciones se disputarán todos los mercados.

## DECAE LA NUEVA OLA

—¿La llamada "nueva ola" ha tenido éxito en Estados Unidos?

—No alcanzó nunca un momento cumbre, y ahora ya el número de partidarios decrece de forma extraordinaria.

—¿A qué achaca usted este cambio en la opinión del espectador?

—El espectador, no sólo el norteamericano, sino el de todos los países del mundo acu-



# El Cine Infantil y Sonika-Bo

En el Palacio del Festival, a las 3.30, tendrá lugar una muestra de cine infantil, presentada por Sonika-Bo-fundadora - directora del Club Cendrillon y de la Cinemateca para niños con sede en París, ambas instituciones agregadas al Ministerio de Educación Nacional francés.

Sonika-Bo tiene dos amores, los niños y el cine. Y los conjuga haciendo y luchando por un cine para niños de 6 a 12 años. Esta labor se ha visto recompensada en diversas ocasiones. En 1937 fue galardonada con el Diploma de Honor de la Ciudad de París; en 1946 organizó con gran éxito el Primer Festival Mundial del Ci-

hay abundancia de películas para niños que reúnan las condiciones necesarias. A través de la imagen el niño puede encontrar fórmulas de diversión que al mismo tiempo le instruyan sobre la historia, sobre la geografía, sobre las costumbres y creencias de los pueblos.

Sonika-Bo añade una nueva condición necesarias en todo cine infantil: la brevedad. En sus muchas experiencias ha podido comprobar que los pequeños soportan 2.500 metros de proyección de cortometrajes y que, en cambio, no pueden soportar un largometraje. Ella ha proyectado mucho cine para los pequeños de todo el mundo y sabe perfectamente que a la



ne para Niños, con participación de Dinamarca, Polonia, Inglaterra, Italia, Holanda, Bélgica, Suiza, Africa del Norte, España, Polonia, Checoslovaquia, Brasil y Francia; en 1947, organizó en Venecia el Primer Congreso Internacional del Cine para Niños, en el que participaron catorce países; en 1956 obtuvo la Medalla de Oro de la C. I. D. A. I. C. por sus 25 años de actividad al frente del Club Cendrillon; en 1957, fue diplomada por el Festival Internacional de Cannes.

Sonika-Bo entiende que todos los niños del mundo se entienden con el lenguaje universal de la imagen y que mediante ella el niño puede recrearse e instruirse. Sonika-Bo entiende que el cine debe de ser por encima de todo recreativo, pero teniendo como fin, además, instruir. Es difícil esta labor. Prueba de ello es que no

tercera bobina de una película larga el niño se distrae, se cansa, no sigue correctamente la imagen y la palabra.

Una cuestión interesante. En un cine infantil, ¿qué debe prevalecer sobre lo demás, la imagen, la palabra o la música? Sonika-Bo no duda, no puede dudar porque su experiencia es maestra. Por encima de todo está la imagen en el cine infantil, es el lenguaje universal, el todo. Y después la música. Sólo en tercer lugar va la palabra, supremo poder expresivo en una mente adulta.

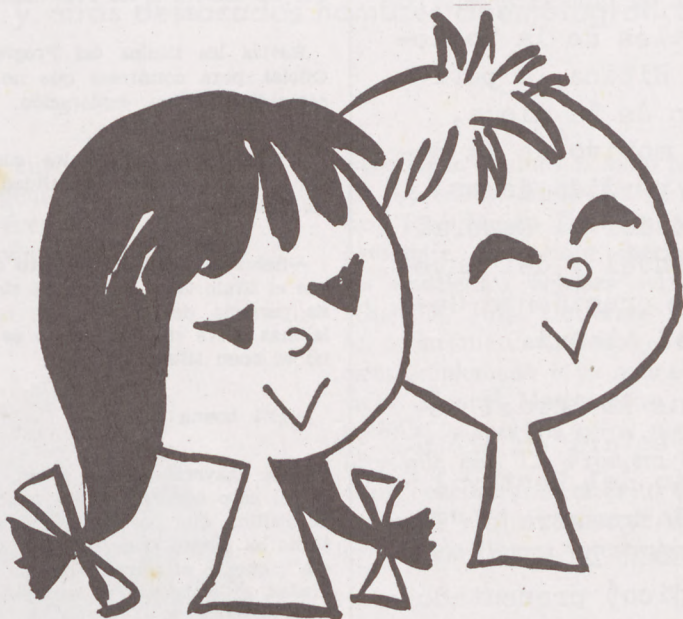
Otra cuestión: ¿el mismo cine para todos los niños, o separación por edades? En esto Sonika - Bo distingue varias etapas. Un cine de imágenes fijas —linterna mágica— para los niños de cuatro a seis años, con una duración de 20 a 25 minutos. Y una voz dulce, la

voz de la madre idealizada, que narre, para que el niño siga viviendo el mundo íntimo en que sólo hay dos sujetos, él y su madre. De seis a ocho años, las proyecciones pueden ser largas, de una hora o más, pero siempre compuestas de cortometrajes. Sonika-Bo, en este punto, afirma que los niños deben ir preparados para lo que van a ver, para que nunca se sitúen en incompreensión alguna.

Otra cuestión: cine real o cine fantástico. Este problema, que en todas las dimensiones preocupa al hombre, tiene una importancia mayor en el cine infantil. La mayoría de las historias, narradas o filmadas, dedicadas a los niños, tienen, han tenido, un tono fantástico. Sonika - Bo entiende respecto a este problema que el cine para niños debe ser siempre real, con poesía, con dulzura, pero siempre en la realidad, puesto

que la fantasía puede deformar sentimientos y voluntades. Sonika-Bo añade más: nunca un cine fantástico que asuste y, nunca jamás un cine de "western", o de buenos y malos en la versión que sea. El cine es un elemento pedagógico de mucho valor que si puede conformar, instruir y educar, también puede, si se emplea mal, deformar y destruir ¿qué le interesa al niño? ¿Qué le conviene al niño? Hay que dedicar a la tarea mucho tiempo y una gran vocación. Cuidar, seleccionar, buscar, indagar, asesorarse. En este asesoramiento, Sonika-Bo procura siempre consultar a los niños.

Sonika-Bo ha llevado el cine infantil por casi todo el mundo y en todas partes no sólo tuvo éxito, sino que dejó un recuerdo imborrable, porque toda impresión fuerte en el alma de un niño, perdura y nunca se pierde.





(viene de la página 1)

Ha sido suspendida la celebración de esta fiesta campera en los locales de la Sociedad Hipica, a petición de la misma, con motivo de la doble pérdida de su fundador el General Pimentel y del anterior presidente General Atauri.

A las 18 horas: Se proyectara en el Palacio del Festival el largometraje "El TEJEDOR DE MILAGROS" (Méjico) presentado al concurso Hispano Americano.

A las 22 horas: En el Palacio del Festival "L'Haricot" (Francia) cortometraje y "LE JOUR ET L'HEURE" largometraje fuera de concurso.

NOTA.— Las sesiones de tarde comenzaran siempre a las 18 horas y las de noche a las 22 horas.

## Esta tarde llega LESLIE CARON

A pesar del texto telegráfico que publicamos ayer, Leslie Caron llegara esta tarde, alrededor de las cinco y media, a San Sebastián. Noticias recibidas directamente de Londres confirman el viaje de la famosa actriz que esa mañana llegaba a Madrid por vía aérea para enlazar su viaje hacia nuestra ciudad, donde asistirá a la presentación de su película "The L-Shaped Room".

## Llegó NICOLE COURCEL

La protagonista de "Les dimanches de Ville d'Avray", el film que Francia presenta a concurso la noche del martes, ha llegado a San Sebastián. Nicole Courcel expresó a su llegada que se encuentra feliz por asistir a la undécima edición del certamen donostiarra y piensa que la ciudad es una de las capitales más bellas que ha visto a través de sus viajes.

"Ante la imposibilidad de desplazarse del Sr. Mario Guidotti, de Italia, ha sido reemplazado por Sergio Frosoli."

# JULIO COLL, JURADO INTERNACIONAL

(viene de la página 1)

—Ultimamente, mis viajes se han desarrollado en el terreno profesional y me han absorbido de tal manera que he aprovechado las noches para ver aquel tipo de cine que no asistirá a los Festivales.

Revisa los títulos del Programa Oficial, para confirmar que no ha coincidido en su exploración.

—¿Crees que los títulos suelen dar una pista sobre la calidad de las películas?

—Sobre la calidad, no; pero creo que el título tiene que ser la síntesis perfecta del film a ver, como la más breve sinopsis. Si no es así no es buen título.

—¿Ni buena película?

—La mayoría de las veces, no. En el caso concreto de la película de Fellini, que por no dar con el título ha puesto el de "Ocho y media", que es el número de sus películas, y, sospecho, el resumen de toda su obra, sí.

—¿Con qué título resumirías el catálogo cinematográfico de Julio Coll?

Sonríe y responde:

—No puedo resumirla porque aún no la tengo hecha.

—¿Y crees que Fellini, director ambicioso, la considera concluida?

—Eso es lo que veré esta noche; para mí, sigue siendo el director más completo de este momento en el mundo.

—Hablemos de España. Nómbrame, sin incluírte, a dos directores completos.

—¿Y por qué no ha diez?

—Adelante.

—Desde Ardavin a Zabalza, que son como el Alfa y Omega de ese abecedario, puedes incluir a todos mis compañeros, incluso los apellidos de todos los de la "nueva ola" que desprecian el estilo de cine de quienes les precedieron.

—Tu cine de mañana, Julio.

—Te contestaré mañana y no es ni metáfora ni paradoja: me has "cazado" en un momento que considero crucial en mi vida artística. Estoy viviendo una honda crisis de la que espero salir con un nuevo estilo y una clave netamente española.

Surge en el diálogo su opinión sobre los actores españoles. Julio los considera excepcionales.

—¿Cómo te explicas, entonces, su falta de internacionalidad?

—Tal vez porque vosotros, los periodistas, extremáis el mimo al mito de los nombres extranjeros, olvidándoos de que los Pérez, García y Rodríguez que aquí nos parecen vulgares, en Londres, Roma, Oslo y París suenan a extranjeros y a maravilla.

—Si contamos con actores excepcionales, si el Alfa y Omega del directorio español es completísimo y si en París y en Roma somos maravillosos, ¿por qué el cine nacional necesita la tarjeta de presentación de nombres extranjeros?

—Porque después de una etapa tan dura—y tal vez necesaria—de la censura que precedió al nuevo equipo sucesor de Arias Salgado, nuestro cine, al cruzar las fronteras, quedaba y queda aún pueril, infimo y flojo; y en cierto modo cobarde al tratar los temas en comparación con el de los otros países. Sospecho que esa nueva etapa que se inició con la incorporación del ministro Fraga Iribarne y de nuestro director García Escudero, va a producir unos efectos que podremos constatar escasamente dentro de un año.

—¿Entonces...?

—Un año pasa muy pronto, amigo.

Y Julio Coll sonríe con un gesto decididamente esperanzador.

Fernando MONTEJANO

NOTICIAS DE



AVIACO

¿Sabe usted que AVIACO transporta en sus aviones la mayor parte de las películas que se proyectan en el XI Festival Internacional del Cine?

AVIACO.—Hotel María Cristina.—Telf. 22892.—San Sebastián.

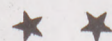
## EL MUNDO DEL CINE

Todos los Viernes, de once menos cuarto a once y cuarto de la noche por

LA CADENA S.E.R.

¡CUARENTA Y OCHO EMISORAS!

emitido por "RADIO MADRID"



Los micrófonos de dicha emisora están en el "FESTIVAL" para recoger los mas señalados acontecimientos que tendrán lugar a lo largo de este certamen.

Dirección: IGNACIO DE MONTES JOVELLAR  
Realizador Técnico: Antonio Morales

HOTEL MARIA CRISTINA



# CESAR ARDAVIN (OSO DE ORO, de Berlín)

VIERTE EN IMAGENES UN "PREMIO NADAL" DE NOVELA: "LA FRONTERA DE DIOS"

El rodaje totalmente desarrollado en el pueblo de Maqueda, tiene como intérpretes a Enrique Avila, José Marco Davó, Alicia Altabella y otros destacados nombres cinematográficos

Durante dos meses y algo más el toledano pueblo de Maqueda cuyos anales de la paz solamente turba con resonancia bélica el paso del torbellino de la Cruzada, se ha convertido en plató cinematográfico, gracias al tino de un joven pero ya prestigioso realizador, César Ardavin, que lo escogió, después de un recorrido de dos mil kilómetros por la geografía ibérica, en busca del escenario ideal de una película con la que soñaba largo tiempo: "La Frontera de Dios".

Está basada la película en la novela de José L. Martín Descalzo de igual título, que obtuvo el "Premio Nadal" en el año 1956. Un tema españolísimo, de genuina y dura fibra católica, destinado a despertar amplias y hondas resonancias en los auditorios de todo el mundo, por su emoción, su latido ferviente y su valentía problemática.

do a la universalidad, cuyo libro adaptaron el inteligente periodista José María Pérez Lozano y el propio Ardavin.

Sans Gène", junto al idolo Sofía Loren; el admirable genérico José Marco Davó, en un personaje de cacique ibérico; las excelentes actrices Alicia Altabella, Julia Gutiérrez Caba y Enrique Carballeira, el reciente diplomado y ya cotizado valor Manuel Manzanque, de la ECC y muchos otros nombres que en "La Frontera de Dios" encontrarán el éxito definitivo y el marchamo de una gran labor fílmica y teatral.



La productora de "La Frontera de Dios" es la joven pero entusiasta "Eurofilms", que ya dió a nuestro cine títulos tan ampliamente favorecidos por el éxito, como "Molokai" y "El príncipe encadenado". Ahora "Eurofilms" se enfrenta con un empeño distinto, de osado abordaje a las esferas del sentimiento y el pensamiento y todo hace prever, dada la marcha de la filmación, que va a volver a dar en la diana del triunfo.

Rojas, un director de fotografía que, apenas salido de las aulas de la Escuela Oficial de Cinematografía ya ha patentizado su madura preparación, es el cámara de este film llama-

Todo hasta ahora, la realización, la fotografía y la interpretación responde a la ambición artística de la productora, que ha reunido un cuadro de artista idóneo para la galería de españolísimos y emotivos personajes que integran la cinta. Enrique Avila, el joven actor que, hace sólo semanas, ganaba el entorchado de la popularidad internacional con un brillante papel en "Madame

A principios de otoño será estrenada en toda España "La Frontera de Dios" y entonces será tiempo de calibrar la honra y limpieza del empeño, que aspira a situar al cine español en la primera línea del gran cine católico del mundo.

Enrique Avila en su papel del guardavías... El director y los cuatro intérpretes principales al pie de la cruz, que juega como importante personaje en la acción... Una posse de conjunto de los protagonistas y técnicos de la película, en el lugar del rodaje.



# PRODUCTORAS Y DISTRIBUIDORAS CINEMATOGRAFICAS DE ESPAÑA



**C. B. Films, S. A.**

Casa Central: BARCELONA  
Avda. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 28 98 90



Paseo de Rosales, 28-6.º izq. Tel. 247 2034  
MADRID - 8



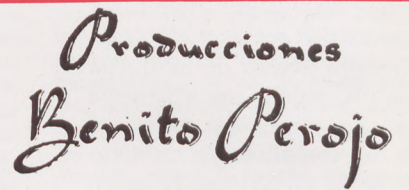
Casa Central: BARCELONA  
Avd. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 22 88 90



Rambla de Cataluña 116 - BARCELONA



Rambla de Cataluña, 120 - BARCELONA (3)  
Teléf. 217-29-04



S. A.  
Avenida Generalísimo, 16 MADRID



Paseo Gracia, 61 - BARCELONA - Teléfono 37 49 00



Paseo Gracia, 77 - BARCELONA - Teléfono 279101



Casa Central: Mallorca, 201 - Tel. 30 12 00 BARCELONA  
Sucursales: MADRID-VALENCIA-BILBAO-SEVILLA  
LA CORUÑA y MURCIA  
Agencias: PALMA DE MALLORCA - SANTA CRUZ DE TENERIFE



**Carabela Films, S. A.**  
Zurbarán, 10 - MADRID  
Tel. 2242240



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS  
Jacometrezo, 14 - Tel. 2477307  
MADRID-13



ORGANIZACION RANK



**DIPENFA, S.A.**  
Av. J. Antonio, 67 - MADRID



JOSE LUIS RENE  
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS  
Peligros, 8 - Teléfono 221 30  
MADRID - 14



Casa Central: MADRID  
S. Bernardo, 17 - Tel. 2474506



Montera, 34 - Tel. 2317705  
MADRID



Oficinas Centrales: MADRID  
Avenida José Antonio, 32  
Tel. 224704 - 224705 - 224706

**JET Films**

ALFREDO MATAS  
Séneca, 33 - Teléf 289368  
BARCELONA



Enrique Granados, 44  
Tfno. 2536800 - BARCELONA



Aragón. 241  
BARCELONA



PRODUCCION  
Av. José Antonio, 66  
Tel. 2473507 - MADRID

**P.C. ARGOS, S.L.**

Cea Bermúdez, 74 y 76  
Teléfono 2439034  
MADRID - 3

PRODUCCIONES  
**agata Films**  
CINEMATOGRAFICAS

JOSE LUIS DIBILDOS  
Avda. José Antonio, 54  
MADRID



PRODUCCION Y ESTUDIOS  
Marqués del Duero, 106 - 108  
Teléfonos 23 85 54 - 3 - 2  
BARCELONA



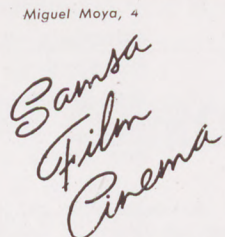
CINEMATOGRAFIA  
ESPAÑOLA AMERICANA, S. A  
ESTUDIOS - PRODUCCION  
DISTRIBUCION  
MADRID (España)



Veneros, 9, 3.º - Tel. 241-04-91  
MADRID - 13



Tetuán, 29 - MADRID



Miguel Moya, 4  
Tel. 2310791 - MADRID



Casa Central: BARCELONA  
Rambla de Cataluña, 62

PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS  
**M. D. S.L.**

Avenida Generalísimo, 24  
Teléfono 2536807 - 08  
MADRID

**MUNDIAL FILM, S. A.**  
CASA CENTRAL



San Bernardo, 17 - Tel. 411804  
MADRID

Producciones  
Cinematográficas

**Euro Films, S.A.**

Joaquín M.ª López, 27  
Teléfonos 2442274 - 2430660  
MADRID - 15



Casa Central: MADRID  
Cta. Santo Domingo, 11  
Teléfono 2470750



CASA CENTRAL  
Princesa, 1 (Torre de Madrid)  
Teléfonos 2413690-91-93  
MADRID-8

**DISCENTRO**

Navas de Tolosa, 3  
Teléf. 2227843 - 2227794  
MADRID



Av. J. Antonio, 67 - 2.º izq.  
MADRID

**Naga Films, S.A.**

Producciones  
Cinematográficas

Bravo Murillo, 36  
Tfno. 2579601 y 2575915  
MADRID

**OCEAN FILMS**  
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

AV. DEL GENERALISIMO, 67  
TEL. 25917 51  
MADRID - 16